UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	MA

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMU 5118 Limba, context, regiune (limba engleza)							
2.2 Titularul activităţilor de curs				Lect. univ. dr. Andrada Fătu-Tutoveanu				
2.3 Titularul activităţilor de seminar				Lect. univ. dr. Andrada Fătu-Tutoveanu				
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DS
							Obligativitate	DA

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/proiect	1
3.4 Total ore din planul de învăţământ	42	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/proiect	14
Distribuţia fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					30
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activităţi.....					10

3.7 Total ore studiu individual	112
3.8 Total ore pe semestru	154
3.9 Numărul de credite	6

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competenţe	• Limba engleză – nivel B1/B2 (intermediar superior) cf. Cadrului European Comun de Referință

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	• Sală de curs/seminar, proiector, laptop, xerox. Pentru activitatea online – echipament tehnic (laptop, camera, microfon, conexiune internet).
5.2 de desfăşurare a seminarului	• Sală de curs/seminar, proiector, laptop, xerox. Pentru activitatea online – echipament tehnic (laptop, camera, microfon, conexiune internet).

6. Competenţe specifice acumulate

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Competenţe profesionale	C1 1 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor socioculturale, a convenţiilor de comunicare orală şi scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) şi strategii lingvistice. C1 2 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C2 1 Interpretarea relaţiei dintre mesajul oral sau scris şi contextul său, identificarea tehnicilor argumentative şi de construcţie a mesajului de tip stiintific în limba străină, cu precădere în situaţii de comunicare academică şi profesională. C2 2 Utilizarea cunoştinţelor de bază pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări ştiinţifice, rapoarte de cercetare, prefeţe şi introduceri la cărţi de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris şi electronic), a convenţiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) şi de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea şi forma finală), prezentarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului (globală şi locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentaţiei la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu şi comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrazarea). C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte indiviuale şi de grup pe teme din domeniul de specializare. C4 1 Receptarea critică si producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării ştiinţifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licenţă etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ si probitate ştiinţifică a surselor de informare. C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicaţiile ştiinţifice internaţionale în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calităţii produselor academice (orale şi scrise) în limba moderna. C5 Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul ştiinţific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferinţe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenţilor în domeniul de specializare.
Competenţe transversale	CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere şi cu asistenţa profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanţă cu etica profesională. CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferinţă pe tematică de specialitate. CT3 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea şi dezvoltarea cunoştinţelor de bază ale managementului propriei învăţări privind diferenţele interindividuale, de gen şi culturale, în procesarea informaţiei. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare: lectura rapidă, fişa de lectură, luarea notiţelor, documentarea, organizatorii cognitivi. CT4 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul şi utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale şi profesionale, prin participarea la reţele media sociale şi profesionale ce susţin dezvoltarea abilităţilor de comunicare în limba străină.

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Studenţii vor putea utiliza competent Englezala nivelul B2, în activitatea lor academică şi în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	1. Cunoaşterea şi înţelegerea aprofundată a contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de engleza, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere şi produsele scrisului academic, precum şi pe deontologia profesională. 2. Utilizarea cunoştinţelor aprofundate pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă (genuri de texte ştiinţifice) şi orală (comunicări ştiinţifice) şi a convenţiilor ce guvernează redactarea textelor ştiinţifice în

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	Englezaîn contextul studiilor de licenţă şi al comunităţii profesionale extinse (naţionale şi internaţionale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi de receptare a textului scris şi de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului şi strategiile de comunicare verbală orală şi scrisă la standarde specifice Englezaspecializate pentru discursul ştiinţific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale pentru evaluarea calităţii produselor comunicării academice scrise şi orale în Engleza 5. Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare. 6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independenţă. 7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic. 8. Managementul propriei învăţări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea şi reflecţia asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare tradiționale și TIC.

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
1. Introducere și prezentarea obiectivelor cursului, materialelor bibliografice și cerinţelor privind evaluarea.	Expunere; curs interactiv	
2. Cultură, naţiune, diversitate. Reconfigurarea identităţii cultural și a valorilor (multi)cultural în context contemporan.	Expunere; curs interactiv	
3. Multiculturalism, regionalism and globalizare. Multilingvism and Educaţie multilingvistică. Identitate culturală în epoca globalizării.	Expunere; curs interactiv	
4. Regionalism cultural. „Globalism” și „noul regionalism”. diversitate culturală, regiune și context: identitate regională în cauză. Regionalismul competitiv.	Expunere; curs interactiv	
5. Construcţie identitară și alteritate. Comunitate, cultură, diferenţă. Teorii și dezbateri despre identitate și diferenţă. Identităţi locale, centrale, regionale.	Expunere; curs interactiv	
6. Identităţi culturale mixte și probleme legate de migraţie. Hibriditate și identităţi culturale multi-stratificate.	Expunere; curs interactiv	
7. Bilingvism/ multilingvism. Spații și implicații multilingvistice și multiculturale.	Expunere; curs interactiv	
8. Minorităţi lingvistice: Identitate și educaţie. Minorităţi lingvistice în zone multiculturale.	Expunere; curs interactiv	
9. Comunităţi multilingvistice și multiculturale: Conceptualizarea și „imaginarea” comunităţilor contemporane.	Expunere; curs interactiv	
10. Multiculturalism: promovare publicitară și *brand*. Multiculturalismul și mass-media. Comunicare transculturală și translingvistică.	Expunere; curs interactiv	
11. Naţional *versus* multicultural. Identitate naţională: conceptualizare, reprezentare și performare. Naționalism. Probleme privind transnaţionalitatea.	Expunere; curs interactiv	
12. Rasă și multiculturalism. Politici și practică.	Expunere; curs interactiv	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

13. Identitate etnică: identitate şi diversitate. Globalizare, limbă şi etnicitate.	Expunere; curs interactiv	
14. Concluzii: Globalizare, multiculturalism, multilingvism şi identitate în societatea contemporană.	Expunere; curs interactiv	

Bibliografie

Bianco, J. L. (2000). Multiliteracies and Multilingualism. *Multiliteracies. Literacy Learning and the Design of Social Futures*, 92-105; Cornia, G. A. (1999). *Globalism and the New Regionalism*. B. Hettne, A. Inotai, & O. Sunkel (Eds.). Macmillan Press.
Driedger, L. (1945). Multicultural Regionalism: Toward Understanding the Canadian West. *The Making of the Modern West: Western Canada since 1945*, 167-82; Fawcett, L., & Hurrell, A. (1995). *Regionalism in World Politics* (pp. 331-58). Oxford: Oxford University Press; Gubbins, P. P., & Holt, M. (Eds.). (2002). *Beyond Boundaries: Language and Identity in Contemporary Europe* (Vol. 122). Multilingual matters; Lecours, A. (2001). Regionalism, Cultural Diversity and the State in Spain. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, *22*(3), 210-226; Lopez-Aranguren, E. (1981). Linguistic Consciousness in a Multilingual Society: The Case of Spain. *Language Problems & Language Planning*, *5*(3), 264-278; Murphy, A. B. (1993). Linguistic regionalism and the social construction of space in Belgium. *International journal of the sociology of language*, *104*(1), 49-64; Paulston, C. B. (1994). *Linguistic Minorities in Multilingual Settings: Implications for Language Policies* (Vol. 4). John Benjamins Publishing; Sanders, H. (1996). Multiculturalism, Regionalism and Globalization: The Challenge to the World Trading System; Tucker, G. R. (1998). A Global Perspective on Multilingualism and Multilingual Education. *Multilingual Matters*, 3-15. Vogl, U. (2012). Multilingualism in a Standard Language Culture. *Hüning, Matthias; Vogl, Ulrike & Olivier Moliner (red.)(2012)*, 1-42; Yeoh, B. S. (2005). The global cultural city? Spatial Imagineering and Politics in the (Multi) Cultural Marketplaces of South-east Asia. *Urban Studies*, *42*(5-6), 945-958.

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observaţii
1. Dezbatere introductivă. Multilingvism: Limbă şi identitate în contextul european contemporan.	- conversaţie euristică - problematizare şi dezbatere - învăţare prin descoperire - lucru în perechi/grup	
2. Multiculturalism şi multilingvism. Analiză de text, problematizare şi dezbatere. • Bianco, J. L. (2000). Multiliteracies and Multilingualism. *Multiliteracies. Literacy Learning and the Design of Social Futures*, 92-105.	- conversaţie euristică - analiză de text - problematizare şi dezbatere - învăţare prin descoperire - lucru în perechi/grup	
3. Regionalism, multilingvism şi diversitate culturală în Spania contemporană. • Lopez-Aranguren, E. (1981). Linguistic Consciousness in a Multilingual Society: The Case of Spain. *Language Problems & Language Planning*, *5*(3), 264-278.	- conversaţie euristică - analiză de text - problematizare şi dezbatere - învăţare prin descoperire - lucru în perechi/grup	
4. Identităţi regionale şi minorităţi lingvistice. Analiză de text, problematizare şi dezbatere. • Lecours, A. (2001). Regionalism, Cultural Diversity and the State in Spain. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, *22*(3), 210-226.	- conversaţie euristică - analiză de text -problematizare şi dezbatere - învăţare prin descoperire - lucru în perechi/grup	
5. Prezentare de proiect.	Prezentarea de proiecte pregatite de studenţi pe temele studiate. Dezbatere. Lucru in grup/perechi.	
6. Regionalism lingvistic şi contexte multilingvistice în Belgia. Analiză de text, problematizare şi dezbatere. • Murphy, A. B. (1993). Linguistic regionalism and the social construction of space in Belgium. *International journal of the sociology of language*, *104*(1), 49-64.	- conversaţie euristică - analiză de text - problematizare şi dezbatere - învăţare prin descoperire - lucru în perechi/grup	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

7.	Prezentare de proiect.	Prezentarea de proiecte pregatite de studenţi pe temele studiate. Dezbatere. Lucru in grup/perechi.	
8.	Multiculturalism, Multilingvism şi mass-media. Promovarea imaginilor multiculturale pozitive. Analiză de text, problematizare şi dezbatere. • Stern, B. B. (1999). Gender and multicultural issues in advertising: Stages on the research highway. *Journal of Advertising*, *28*(1), 1-9.	- conversaţie euristică - analiză de text - problematizare şi dezbatere - învăţare prin descoperire - lucru în perechi/grup	
9.	Prezentare de proiecte.	Prezentarea de proiecte pregatite de studenţi pe temele studiate. Dezbatere. Lucru in grup/perechi.	
10.	Integrarea emigranţilor şi construcţia unor identităţi sociale în Canada. Analiză de text, problematizare şi dezbatere. • Driedger, L. (1945). Multicultural Regionalism: Toward Understanding the Canadian West. *The Making of the Modern West: Western Canada since 1945*, 167-82.	- conversaţie euristică - analiză de text - problematizare şi dezbatere - învăţare prin descoperire - lucru în perechi/grup	
11.	Prezentare de proiecte.	Prezentarea de proiecte pregatite de studenţi pe temele studiate. Dezbatere. Lucru in grup/perechi.	
12.	Cultură globală/globalizată, cultură urbană şi turism. Studii de caz: Londra şi New York. • B. S. Yeoh (2005). The global cultural city? Spatial imagineering and politics in the (multi) cultural marketplaces of South-east Asia. *Urban Studies*, *42*(5-6), 945-958.	- conversaţie euristică - analiză de text - problematizare şi dezbatere - învăţare prin descoperire - lucru în perechi/grup	
13.	Prezentare de proiecte.	Prezentarea de proiecte pregatite de studenţi pe temele studiate. Dezbatere. Lucru in grup/perechi.	
14.	Predarea variantei finale a portofoliilor. Concluzii. Feedback.	- dezbatere - evaluare formativa (chestionar)	

Bibliografie

Bianco, J. L. (2000). Multiliteracies and Multilingualism. *Multiliteracies. Literacy Learning and the Design of Social Futures*, 92-105.

Driedger, L. (1945). Multicultural Regionalism: Toward Understanding the Canadian West. *The Making of the Modern West: Western Canada since 1945*, 167-82.

Lecours, A. (2001). Regionalism, Cultural Diversity and the State in Spain. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, *22*(3), 210-226.

Lopez-Aranguren, E. (1981). Linguistic Consciousness in a Multilingual Society: The Case of Spain. *Language Problems & Language Planning*, *5*(3), 264-278.

Murphy, A. B. (1993). Linguistic regionalism and the social construction of space in Belgium. *International journal of the sociology of language*, *104*(1), 49-64.

Stern, B. B. (1999). Gender and multicultural issues in advertising: Stages on the research highway. *Journal of Advertising*, *28*(1), 1-9.

Yeoh, B. S. (2005). The global cultural city? Spatial imagineering and politics in the (multi) cultural marketplaces of South-east Asia.

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Urban Studies, *42*(5-6), 945-958.

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Politicile lingvistice la nivel global şi european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei pieţe a muncii şi a cercetării ştiinţifice internaţionalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic şi pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare

- din ţară (în domeniile vocaţionale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar şi în cursurile ce vizează discursul ştiinţific în diverse domenii – chimie, fizică, ştiinţele educaţiei, socio-umane şi ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil şi centrele de limbi străine din Bucureşti, Timişoara, Iaşi, Tîrgu-Mureş, Alba Iulia, Oradea etc.
- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic şi al comunicării socio-profesionale), unde toate universităţile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esenţial în formarea culturii instrucţionale şi academice. De exemplu: universităţile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

Conţinutul predării dezvoltă abilităţile şi deprinderile necesare studenţilor pentru specificul muncii de studiu şi cercetare academică în condiţiile internaţionalizării învăţământului universitar
Conţinutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenţii vor folosi limba engleză în viitoarea lor profesie.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Calitatea răspunsurilor și a rezolvărilor de sarcini; Structurarea și coerența, originalitatea și încadrarea în timp.	O lucrare (proiect) din tematica principală sau secundară a cursului şi depusă la finalul cursului va reprezenta 60% din nota finală. Studenţii care nu vor obţine notă de trecere vor trebui să repete susţinerea prezentării şi redactarea proiectului.	60%
		O prezentare orală din tematica de curs va reprezenta de asemenea o componentă a evaluării, contribuind cu 30% la nota finală	30%
10.5 Seminar/laborator	Contribuția la activitățile practice de seminar.	Participarea activă a studenţilor la seminarii şi cursuri reprezintă de asemenea o cerinţă, reprezentând 10% din nota finală.	10%
10.6 Standard minim de performanţă			
Studenţii vor fi capabili să utilizeze un instrumentar complex conceptual şi metodologic, precum şi să îşi dezvolte abilităţile de a analiza critic şi dezbate anumite fenomene, gândirea critică, precum şi capacităţile de analiză şi sinteză. - Studenţii vor fi capabili să înţeagă mai bine un set de fenomene culturale, sociale, lingvistice şi din sfera ştiinţelor politice din societatea contemporană aflate în legătură cu tematica studiată, precum şi să decodeze o serie de imagini şi reprezentări mediatice asociate acestora. - Studenţii vor fi capabili să utilizeze limba engleză pentru a se exprima şi a formula argumente în dezbateri şi analize de text, discuţii ca şi pentru a susţine prezentări orale, utilizând un set de concepte specializate în această limbă.			

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Data completării 20.03.2022	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar / curs practic
Data avizării în departament 31.03.2022	Semnătura directorului de departament	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii